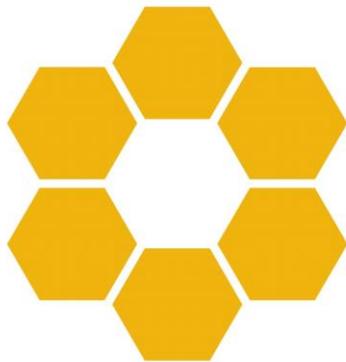


Code	SMELATORE EX R9 ECO	Matr		Rev	20130807
------	------------------------	------	--	-----	----------



# ICKO

ICKOWICZ - Depuis 1947

	ITA	Smelatore manuale R9 ECO	02
	ENG	Manual extractor R9 ECO	05
	FRA	extracteur manuel R9 ECO	08
	DEU	Manuelle Honigschleuder R9 ECO	11

Les instructions suivantes sont valables pour le montage et le fonctionnement des extracteurs R9“ECO” manuel série EX.

## EXTRACTEUR R9“ECO”MANUEL ENGRANAGE NYLON



### Description

Extracteur R9 “ECO” manual **engrangement nylon**.  
Cuve à évacuation totale.

## EXTRACTEUR R9“ECO”MANUEL ENGRANAGE HÉLICOÏDAUX



### Description

Extracteur R9 “ECO” manual **engrangement hélicoïdaux**.  
Cuve à évacuation totale.

### Le carton contient

Cuve de l'extracteur avec cage	1
Pieds pour extracteur	3
Demi-couvercles	2
Robinet corps uniquement Ø 40 mm	1
Joint O.R. pour robinet	1
Vis M8 x 16 TBCE	3
Vis M8 x 12 TBFL	3
Écrou M8	3
Rondelles Grover	6
Outils nécessaires pour le montage	Clé Allen de 6 tournevis à tête plate Clé fixe de 13

### Instructions pour le montage

En tenant la cuve à l'horizontale :

- 1 Placer un pied de l'extracteur en face des filetages sur les plaques de fixation des pieds de la cuve ;
- 2 Visser la vis à tête cylindrique dans les trous supérieurs et inférieurs avec les rondelles Grover.

3 Positionner le carter de protection des engrenages en le faisant coulisser dans les glissières jusqu'au déclic de blocage.

4 Monter la poignée : visser la vis du manche M 8x100 avec la clé Allen de 6 jusqu'au serrage. Bloquer le tout avec le contre-écrou.

5 Démonter la charnière de gauche, insérer les demi-couvercles dans les trous spéciaux, remonter et serrer.

### Instructions d'utilisation

---

Nettoyer la cuve, la cage et toutes les parties qui seront en contact avec le miel avec du détergent neutre. Rincer ensuite à grande eau.

Installer l'extracteur dans une position sûre et commode.

Disposer les rayons de sorte qu'ils soient équilibrés à l'intérieur de la cage.

La cage doit tourner lentement au début afin de ne pas provoquer de dommages aux rayons encore pleins de miel mais peut ensuite atteindre son régime maximal quand les rayons sont presque vides.

Cette précaution garantit en outre la stabilité de l'extracteur.

Ne pas effectuer d'accélération ou de freinages brusques car les goupilles d'assemblage mécanique peuvent se rompre.

**ATTENTION !** Faire en sorte que le niveau du miel contenu dans la cuve ne dépasse pas la douille centrale de l'extracteur.

**ATTENTION !** La rotation dans le sens contraire de la manivelle ralentit la rotation de la cage mais ne la freine pas. Une trop forte pression pourrait endommager la transmission (extracteurs hélicoïdaux).

**ATTENTION !** Au début de chaque session de travail, vérifier que l'écrou de la douille qui se trouve sous la cuve de l'extracteur est parfaitement serré.

## Maintenance

Lubrifier périodiquement les engrenages de la transmission (couronne et pignon) ainsi que le collet de l'axe tel qu'illustré ci-contre.

En fin de tâche, la machine doit être lavée tout au moins à l'eau chaude et séchée à l'aide d'un chiffon en coton. Pour un lavage plus en profondeur, il est nécessaire d'extraire la cage de l'intérieur. Pour cette opération, procéder comme suit :

Dévisser les écrous qui fixent la traverse.

Ôter les demi-couvercles, si présents, ainsi que les charnières ; ôter la traverse.

Extraire la cage avec l'axe. Veiller à ne pas perdre la sphère située dans la douille.

Laver la cage ainsi que l'intérieur du réservoir ; après avoir légèrement graissé avec de la vaseline puis déposé la sphère dans la douille, remonter ensuite le tout en répétant les opérations en sens inverse.

En fin de saison, vérifier l'état de fonctionnement de l'extracteur et procéder aux éventuels travaux d'entretien afin de retrouver une machine en parfaites conditions pour le démiellage de l'année suivante.

**LUBRIFIER AVANT CHAQUE  
UTILISATION**

